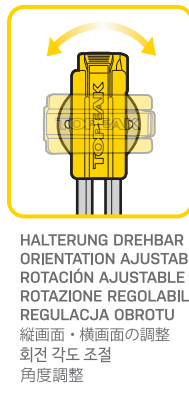


ROTATION ADJUSTABLE



INCLUDED PARTS / ENTHALTENE TEILE / PIÈCES INCLUSES / PARTES INCLUIDAS / PARTI INCLUSE / ZAWARTE CZĘŚCI / 商品内容 / 구성 부품 / 包含配件



PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE FIRST USE! • BITTE ALLE ANWEISUNGEN VOR DER ERSTEN NUTZUNG LESEN! • BIEN LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION. • POR FAVOR LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL PRIMER USO. • PER FAVORE LEGGERE CON ATTENZIONE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO! • PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ przed użyciem! • ご使用になる前に、この説明書をよくお読みください。 • 제품 사용 전, 반드시 제품 사용설명서를 확인하십시오. • For GoPro®, Shimano® Sport Cameras, Garmin® Edge, Wahoo®, Sigma® GPS Cycling computers, Topeak front light and smartphone with Ridecase equipped. • Maximum Weight Capacity: 480g / 16.93oz. • Bitte alle Anweisungen vor der ersten Nutzung lesen! • Bien lire toutes les instructions avant la première utilisation. • Por favor leer todas las instrucciones antes del primer uso. • Per favore leggere con attenzione le istruzioni prima dell'uso! • Przeczytaj instrukcję przed użyciem! • ご使用になる前に、この説明書をよくお読みください。 • 제품 사용 전, 반드시 제품 사용설명서를 확인하십시오. • For GoPro®, Shimano® Sport Cameras, Garmin® Edge, Wahoo®, Sigma® GPS Cycling computers, Topeak front light and smartphone with Ridecase equipped. • Maximum Weight Capacity: 480g / 16.93oz. • Bitte alle Anweisungen vor der ersten Nutzung lesen! • Bien lire toutes les instructions avant la première utilisation. • Por favor leer todas las instrucciones antes del primer uso. • Per favore leggere con attenzione le istruzioni prima dell'uso! • Przeczytaj instrukcję przed użyciem! • ご使用になる前に、この説明書をよくお読みください。 • 제품 사용 전, 반드시 제품 사용설명서를 확인하십시오. • For GoPro®, Shimano® Sport Cameras, Garmin® Edge, Wahoo®, Sigma® GPS Cycling computers, Topeak front light and smartphone with Ridecase equipped. • Maximum Weight Capacity: 480g / 16.93oz.

INSTALLATION ON UTF MULTI-MOUNT (FITS 4-BOLTS STEM) WITH SC ADAPTER / MONTAGE DES UTF MULTI-MOUNT (FÜR VORBAUTEN MIT 4-FACH LENKERKLEMMUNG) MIT SC ADAPTER / INSTALLATION DU UTF MULTI-MOUNT (POUR POTENCE À 4 VISSE) AVEC UN ADAPTATEUR SC / INSTALACIÓN DE MONTAJE MULTIPLE (SE ADAPTA AL VÁSTAGO DE 4 PERNS) CON ADAPTADOR SC / MONTAGGIO SUL SUPPORTO UTF MULTI-MOUNT (COMPATIBILE CON ATTACCHI MANUBRIO A 4 BULLONI) CON ADATTATORE SC / INSTALACJA NA MOCOWANIU WIELOWYMI UTF (PASUJE DO TRZPIENIA NA 4 ŚRUBY) Z ADAPTEREM SC / SCアダプターを使用したUTF マルチマウント(4ボルトステム用)への取り付け / UTF MULTI-MOUNT 장착 방법

Installation steps 1-4. 1. Install UTF MULTI-MOUNT on stem faceplate first. 2. Choose Bolt A or B for proper length to install UTF MULTI-MOUNT. 3. Tighten Screw with 1.5mm Allen Key. 4. Install the device (GoPro® HERO series or Shimano® Sport Camera) on SC Adapter.

Installation steps 5-6. 5. Adjust and tighten bolt or use GoPro® original screw. 6. For smartphone with Ridecase equipped. Includes device removal instructions in multiple languages.

INSTALLATION OF G-EAR ADAPTER / MONTAGE DES G-EAR ADAPTERS / INSTALLATION DE L'ADAPTATEUR G-EAR / INSTALACIÓN DEL ADAPTADOR G-EAR / MONTAGGIO DELL'ADATTATORE G-EAR / MONTAŻ G-EAR ADAPTER / G-EARアダプターの取り付け / G-EAR 어댑터 장착 방법 / 組裝G-EAR ADAPTER

Installation steps for G-EAR adapter. Includes diagrams for disassembly and assembly, and device removal instructions.

WARRANTY / GARANTÍA

2-year Warranty. All mechanical components against manufacturer defects only. Warranty Claim Requirements. To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.

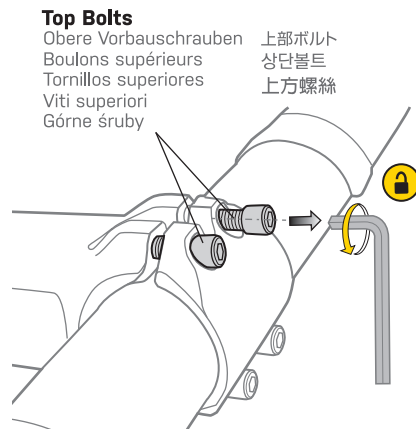
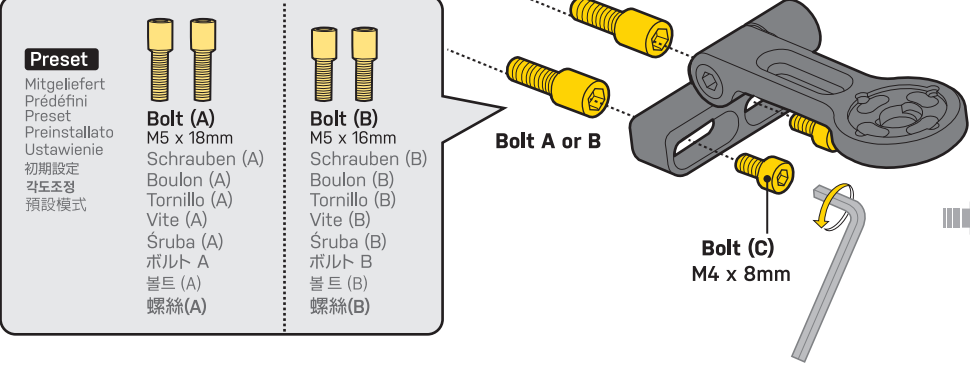
Please follow the assembly instructions before first use. Make sure that all dimensions are identical with the specifications given in this manual. Bitte alle Montageanweisungen vor der ersten Nutzung befolgen! Darauf achten, dass alle Abmessungen mit den angegebenen Spezifikationen aus dieser Anleitung übereinstimmen. Veuillez suivre les instructions de montage avant la première utilisation: Vérifiez que toutes les dimensions soient identiques avec les spécifications données dans ce manuel.

Verify that your bicycle stem is a 4-Bolt type faceplate. Verify that the faceplate bolts center to center distance is in the range of 10mm to 35mm. Includes diagrams for stem verification and installation range.

IMPORTANT NOTES / WICHTIGE HINWEISE / NOTES IMPORTANTES / NOTAS IMPORTANTES / NOTE IMPORTANTI / WAŻNE UWAGI / 重要 / 重要한 알림 사항 / 注意事項. Includes safety warnings and usage instructions in multiple languages.

INSTALL UTF MULTI-MOUNT ON STEM FACEPLATE

在豎管上安裝 UTF MULTI-MOUNT (FITS 4-BOLTS STEM)



Remove one of the existing top bolts from the faceplate. Eine der beiden oberen Schrauben zur Lenkerklammer entfernen. Retirez les boulons supérieurs de votre plaque de potence. Desmontar uno de los tornillos en la portencia. Togliere una delle viti superiori dalla piastrina. Usuñ jedną z górnych śrub płyty czołowej. 스템 상부볼트의のうち1本を取り外します. 페이스 플레이트 상단에 장착된 상단볼트 1개를 분리하십시오. 先卸下一顆豎管上方螺絲

WARNING

- 1. Read the owner's manual to ensure proper fit and functionality of UTF Multi-mount/Fits 4-bolts Stem(s). Be sure to follow the assembly instructions in this manual. Improper installation may cause damage to UTF Multi-mount/Fits 4-bolts Stems, your phone, your bike and may cause bodily harm.
2. UTF Multi-mount/Fits 4-bolts Stem(s) is designed for road type riding only. It is not suitable for off-road/mountain bike type riding where there is increased amount of shock experienced due to terrain or style of riding, i.e., XC racing, freeriding, jumping, dual slalom, downhill, etc.
3. Refer to manufacturer's recommended torque limits for stem bolts. Always use a torque wrench to verify you are within specified torque limits.
4. In the event of undue stress or any kind of crash, the result of a crash or other major impact, have your handlebars, stem and UTF Multi-mount/Fits 4-bolts Stems inspected by a qualified mechanic. If necessary, ask a qualified fitter or skilled mechanic to check and replace necessary parts or bolts for your own safety.

ACHTUNG

- 1. Bedienungsanleitung beachten, um Kompatibilität und Funktionalität des UTF Multi-Mount (für Vorbauten mit 4-fach Lenkerklammer) sicherzustellen. Montagenleitung beachten. Eine falsche Montage kann die UTF Multi-Mount (für Vorbauten mit 4-fach Lenkerklammer) Halterung, das Smartphone oder Fahrrad beschädigen oder zu körperlichen Verletzungen führen.
2. UTF Multi-Mount (für Vorbauten mit 4-fach Lenkerklammer) wurde für den Einsatz am Rennrad/Stroßenrad designed, nicht für den Einsatz an Offroad/Steppen Mountain Bikes. Nicht geeignet für den Einsatz an Fahrrädern, die einer höheren Belastung durch den Einsatz-Einsatz wie Cross Country, Trail, AM, Enduro, Freeride, Dual Slalom, Downhill oder Sprünge ausgesetzt sind.
3. Auf die Drehmomentangaben des Vorbau-Herstellers achten. Immer einen Drehmomentschlüssel benutzen, um das maximale Drehmoment nicht zu überschreiten.
4. Nach einer Überbelastung, z.B. durch einen Sturz, Lenker, Vorbau und UTF Multi-Mount (für Vorbauten mit 4-fach Lenkerklammer) von einem Fachmann überprüfen lassen, um sicherzustellen, dass eine Weiterbenutzung absolut sicher ist. Zur eigenen Sicherheit müssen beschädigte Teile und Schrauben unverzüglich ersetzt werden.

AVVERTIMENTO

- 1. Lire le manuel d'instruction pour assurer une bonne fixation de l'UTF MULTI-MOUNT (convient au potence à 4 vis). Assurez-vous de suivre le manuel d'assemblage à la lettre afin de ne pas causer de dégât à l'UTF MULTI-MOUNT, votre smartphone, votre vélo ou même des dégâts corporels.
2. L'UTF MULTI-MOUNT est conçu pour un usage sur route uniquement. Il n'est pas conseillé de l'utiliser pour des disciplines tels que le VTT, puisqu'il y a beaucoup plus de chocs lors d'une sortie en VTT, XC, Freeride, Slalom ou DH.
3. Vérifier les recommandations en terme de couple de serrage du constructeur. Toujours utiliser une clé dynamométrique afin de ne pas dépasser le couple recommandé.
4. Dans le cas d'un dépôt causé par un accident ou autre gros impact, faites vérifier votre potence et UTF MULTI-MOUNT par un mécanicien qualifié. Si nécessaire, demandez à votre revendeur ou mécanicien de vérifier et si nécessaire remplacer les pièces ou vis pour votre sécurité.

ADVERTENCIA

- 1. Lea el manual del propietario para asegurarse de que el ajuste y la funcionalidad de UTF Multi-mount/Fits 4-bolts Stem(s) sea adecuada a las potencias de 4 tornillos. Asegúrese de seguir las instrucciones de montaje de este manual. Una instalación incorrecta puede dañar UTF Multi-mount, su teléfono, su bicicleta o incluso causar daños corporales.
2. UTF Multi-mount/Fits 4-bolts Stem(s) está diseñado para uso en carretera. No es apto para montar en bicicletas MtB en caminos de tierra o de montaña.
3. Consulte los límites de torque recomendados por el fabricante para los tornillos de la potencia. Utilice siempre una llave dinométrica para verificar que se encuentra dentro de los límites de par especificados.
4. En caso de estar sufriendo de cualquier tipo, p. Ej. como un resultado de un choque u otro impacto importante, el manillar, potencia y UTF Multi-mount deben ser inspeccionados por un mecánico. Si fuera necesario, pregunte a un distribuidor o mecánico calificados para comprobar y reemplazar las piezas o tornillos dañados.

ATTENZIONE

- 1. Leggere il manuale istruzioni prima dell'uso per un ottimo e funzionale uso dell'attacco UTF Multi-mount/Fits 4-bolts Stem(s). Assicurarsi di installare correttamente seguendo le istruzioni, altrimenti potrebbero subire danni all'attacco UTF Multi-mount/Fits 4-bolts Stem(s), al vostro telefono o danni ai voi.
2. L'attacco UTF Multi-mount/Fits 4-bolts Stem(s) è progettato per il solo uso in strada, non è adatto per off-road/mountain bike e nel caso vi siano tante vibrazioni per via del terreno, corsa, gara per esempio, XC racing, freeriding, jumping, doppio slalom, downhill, etc.
3. Fate riferimento ai limiti torici consigliati per stringere le viti, usate sempre una chiave torica per verificare che siete nei giusti parametri.
4. Nel caso di forte stress o seguito di un impatto per esempio, verificate subito il manubrio e l'attacco UTF Multi-mount/Fits 4-bolts Stem(s) e nel caso vi siano tante vibrazioni per via del terreno, corsa, gara per esempio, XC racing, freeriding, jumping, doppio slalom, downhill, etc.
5. Fate riferimento ai limiti torici consigliati per stringere le viti, usate sempre una chiave torica per verificare che siete nei giusti parametri.

UWAGA

- 1. Zapoznać się z instrukcją aby zapewnić właściwe dopasowanie i funkcjonowanie UTF Multi-mount/Fits 4-bolts Stem(s). Należy postępować zgodnie z instrukcją montażu. Nieprawidłowy montaż może być przyczyną uszkodzenia UTF Multi-mount/Fits 4-bolts Stem(s), telefonu, roweru i może spowodować uszkodzenia ciała.
2. UTF Multi-mount/Fits 4-bolts Stem(s) jest przeznaczony tylko do jazdy po drogach. Nie jest odpowiedni dla jazdy typu off-road/mountain bike występującej dużej drgania a w szczególności XC, freeride, skoki, dual slalom, downhill, itd.
3. Sprawdzić zalecany przez producenta moment obrotowy dla dokręcenia śrub. Zawsze należy używać klucza dynamometrycznego.
4. W przypadku nadmiernej obciążenia, na przykład w wyniku awarii lub dużego uderzenia, kierownica, mostek UTF Multi-mount/Fits 4-bolts Stem(s) muszą być sprawdzone przez wykwalifikowanego mechanika. Jeśli to konieczne, zmień się do wykwalifikowanego sprzedawcy lub mechanika aby sprawdzić i wymienić niezbędne elementy i śruby dla własnego bezpieczeństwa.

重要事項

- 1. 適切な取り付けとUTFマルチマウントの機能性を確保するため、必ず本取扱説明書をご覧ください。
2. 本取扱説明書の取り付け手順に従って下さい。不適切な取り付けは本製品、自転車、スマートフォンなどの損傷や、ケガを負ったりする恐れがあります。
3. UTFマルチマウントは舗装路での走行を想定して設計されています。XCレーシング、フリーライド、ジャンプ、デュアルスラロム、ダウンヒル、その他の大きな衝撃を受けるオフロード走行/マウンテンバイクでの走行は想定されていません。
4. UTFマルチマウント(4ボルトステム)は、ロードバイクの推奨する締め付けトルクで締め付けず、スマートフォンや携帯電話の推奨する締め付けトルクで締め付けず、締め付けには必ずトルクレンチを使用してください。
5. 転倒や衝突、落下などによる過度のストレスがUTFマルチマウントに加わった際は、自転車整備資格を持つ整備士による点検をおこなってください。あなた自身の安全のため、部品などを交換する必要のある場合は、自転車整備資格を持つ整備士とご相談ください。

경고

- 1. UTF 멀티마운트의 적절한 결합성과 기능성보장려면 매뉴얼의 조립 지침을 꼭 지켜주세요. (4 볼트 스템 전용) 잘못된 설치시 UTF 멀티 마운트와 자전거, 이물 등 함께 장착된 휴대전화 등에 손상을 줄 수 있으며 크고 인해 신체 손상을 일으킬 수 있습니다.
2. UTF Multi-mount(4 볼트 스템 전용)은 로드 자전거 전용으로 설계되었습니다. XC 레이싱, 프리라이드, 점프, 듀얼 슬로, 다운힐 등 충격이 가해지는 오프로드/산악 자전거에는 적절하지 않습니다.
3. 제조사의 권장 토크 또는 한도를 초과하여 조립하는 것은 안전사고 위험이 높고 안전에 영향을 미칠 수 있습니다.
4. 충돌 또는 기타 영향 등으로 계통에 이상이 있는 등, 발생한 경우 전문 기계사를 통해 필요한 부품이나 부품들을 확인하고 교체하여 안전을 보장 받으십시오.

注意事項

- 1. 使用前請詳讀產品操作手冊
2. 請詳讀操作手冊充分了解 UTF MULTI-MOUNT 固定座相容性和使用功能，並確實按照手冊指示安裝。不正確的安裝和使用可能會損壞 UTF MULTI-MOUNT 或造成您的智慧型手機、自行車和身體受傷。
3. UTF MULTI-MOUNT 固定座是針對公路騎乘環境設計，不適合用於越野車道、下坡等劇烈騎乘環境和車用。例如：XC 競賽、全地盤騎乘、特技車或極限運動等類型騎乘。
4. 請在專業技術人員指導下進行組裝，並確實使用扭力扳手進行鎖緊力確認。
5. 在長時間高強度下，例如頻繁的碰撞、施加過重車手把、豎管及 UTF MULTI-MOUNT 固定座的過度外力壓力，如請專業技術人員檢查各部位零件，必要時請諮詢專業維修商或技師，進行確認和更換零件或螺絲以確保您的安全。

UTF MULTI-MOUNT FITS 4-BOLT STEM WITH M5 x (15-17) mm Bolts. Includes diagrams for Radius Type and Flat Type bolts, and an Assembly Recommended table showing combinations of Bolt A/B and Bolt C.

UTF MULTI-MOUNT S'adapte aux potences à 4 boulons M5 x (15-17) mm. Includes diagrams for Type incurvé and Type plat bolts, and an Assemblage Recommandé table.

UTF MULTI-MOUNT kompatibel mit Vorbauten mit vier M5 Schrauben in 15-17 mm Länge. Includes diagrams for Kugelschraube and Unterlegscheibe, and an Empfohlene Montageanordnung table.

UTF MULTI-MOUNT PARA POTENCIAS DE 4 TORNILLOS M5 x (15-17) mm. Includes diagrams for Arandela cónica and Planos bolts, and a Montaje recomendado table.

UTF MULTI-MOUNT ATTACCO MANUBRIO DA 4 VITI M5 x (15-17) mm. Includes diagrams for Spessori tondi and Spessori piatti, and a Consigliata assembly table.

UTF MULTI-MOUNT M5 x (15~17)mm 볼트를 사용하는 4볼트 시스템에適合. Includes diagrams for Con베스 타입 and 플랫 타입 bolts, and a 볼트와 와셔의 조합에 사용 (推奨) table.

UTF MULTI-MOUNT Pasuje do 4-śrubowych wsporników z śrubami M5 x (15-17) mm. Includes diagrams for Wkładka and Płaska bolts, and a Zalecany montaż table.

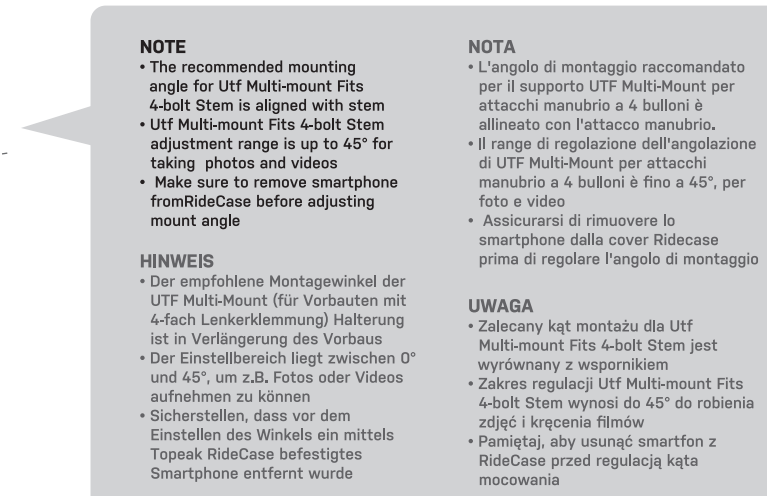
UTF MULTI-MOUNT 4-볼트 스템 설치 M5 x (15-17) mm 볼트. Includes diagrams for 레디우스 타입 and 플랫 타입 bolts, and a 권장 조합 안내 table.

UTF MULTI-MOUNT 適用4孔螺絲豎管使用M5 x (15-17)mm螺絲. Includes diagrams for 球型墊片 and 平圓墊片, and an 配件搭配建議 table.

UTF MULTI-MOUNT Note: Please follow previous step instruction to assemble Bolt (A) or Bolt (B). Includes diagrams for 球型墊片 and 平圓墊片, and an 配件搭配建議 table.

IMPORTANT NOTE / WICHTIGE HINWEISE / NOTE IMPORTANTE / NOTA IMPORTANTE / NOTE IMPORTANTI / WAŻNE / 重要 / 중요한 알림사항. Contains safety warnings in multiple languages regarding torque, installation, and damage prevention.

Apply grease lightly on Bolt (A) or Bolt (B) and thread into faceplate until lightly touched. Repeat this step for the other existing top bolt. Includes instructions in multiple languages for applying grease to the bolts.



Torque both Bolts to stem manufacturers specifications. See important note below. Beide Schrauben nach Herstellervorgaben festziehen. Dabei zwingend die wichtigen, oben stehenden Hinweise beachten. Sertez les boulons à la potence en respectant le couple recommandé par le constructeur.

Apply grease lightly on threads of included M4 x 8mm bolts (Bolt C) to mount UTF MultiMount. Die Gewinde der enthaltenen M4 x 8 mm Schrauben (C) vor der Montage des UTF Multi-Mount leicht einfetten. Légèrement appliquer de la graisse sur le pas de vis de la visse (C) M4 x 8mm pour fixer l'UTF MULTI-MOUNT.

NOTE: The recommended mounting angle for UTF Multi-mount Fits 4-bolt Stem is aligned with stem and bolts. Includes instructions in multiple languages regarding the mounting angle and torque.